

uygun olup olmadığını kontrol etmelidir. Şirket, temin edilen ürünlerin değer sınırları dahilinde, taimatlarla uyulmamasından veya ürünün uyuluma için uygun olmasından kaynaklanan zararlardan dolayı, üçüncü şahıslara karşı dahi sorumlu tutulamaz.

- YALNIZCA PROFESYONEL KULLANIM İÇİN**

**RO - INSTRUCIUNII DE UTILIZARE:** Dezinfectant și detergent pentru suprafețe de dispozitive medicale.

**AMBALAJE:** Canistra de 2500 ml.

**PRINCIPII ACTIVE:** 100 g de Zeta 3 Soft și Soft Classic conțin 34,4 g de etanol, 14 g alcool izopropilic, agenți tensioactivi neionici, aditivi, adjuvanți și apă în cantitate suficientă la 100 g.

**CONTRAINDICAȚII:** Nicio contraindicație cunoscută.

**AVERTISMENTE:** Se recomandă să se testeze întotdeauna produsul pe o zonă limitată înainte de a fi folosit pe întreaga suprafață. Lichid și vaporii inflamabili. Provocă iritații oculare grave. În caz de contact cu ochii, clătiți din abundență mai mult timp. Îndepărtați eventualele lentile de contact, dacă este posibil. Continuați să clătiți. Dacă iritația la ochi continuă, consultați medicul.

Conține: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Poate provoca o reacție alergică. Dacă, în timpul utilizării, apar iritații sau alte semne de hipersensibilitate, întrerupeți utilizarea și consultați un medic.

**MĂSURI DE PRECAUȚIE:** Purtați mănuși și protecții pentru ochi și față. Șalpați cu grijă mâinile după utilizare. A se păstra la distanță de căldură, scântei, flacără deschisă și suprafețe încălzite. Fumatul interzis.Recipientul trebuie păstrat bine închis. Se interzice aruncarea produsului în mediu; a se elimina în conformitate cu reglementările locale.

**EFECTE ADVERSE:** Nu s-a determinat efecte adverse.

**INSTRUCIUNII PAS-CU-PAS:** Stropiți produsul pe suprafața de dezinfectat direct sau cu o cârpă. Frecați cu atenție întreaga suprafață de dezinfectat mai înainte de evaporarea completă a produsului și permițiți să se usuce.

Activități	Norme*	Interval (minute)
Virucid	EN 14476 (teste pe Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus inclusiv HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericid	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Levuricid	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculocid	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Teste efectuate în condiții de murdărie.

**OBSERVAȚII ÎN PROFIL DE MURDĂRIE:** Eventualele informații emise în orice mod, chiar și în timpul demonstrațiilor, nu scutesc de la respectarea instrucțiunilor de utilizare. Operatorul are obligația de a verifica dacă produsul este corepunătorul pentru aplicația prevăzută. Societatea nu va putea fi trasă la răspundere pentru daune, chiar și ale unor terțe persoane, care decurg din nerespectarea instrucțiunilor sau a utilizării neadecvate și, în orice caz, în limitele valorii produselor fumizate.

## DOAR PENTRU UZ PROFESIONAL

**HR - PRIMJENA:** Sredstvo za čišćenje i dezinfekciju površina medicinskih uređaja.

**PAKIRANJE:** Spremnik od 2500 ml.

**AKTIVNE TVARI:** 100 g proizvoda Zeta 3 Soft i Soft Classic sadrži 34,4 g etanola, 14 g izopropanola, neionske surfaktante, aditive, pomoćne tvari i vodu do 100 g.

**KONTRAINDIKACIJE:** Nisu poznate nikakve kontraindikacije.

**UPOZORENJA:** Savjetuje se testiranje proizvoda na manjoj površini prije uporabe na čitavoj površini. Tekućina i pare su zapaljive. Uvijek noja nadraživanje oka. U slučaju dodira s očima: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leče ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Ako nadražja oka ne prestaje, zatražiti savjet liječnika.

Sadržj: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Može izazvati kontaktne reakcije. Ako prilikom uporabe dođe do pojave nadražjenja, ocrvenila ili drugih znakova preosjetljivosti, prekinuti uporabu i zatražiti savjet liječnika.

**MJERE OPREZA:** Nositi zaštitne rukavice, zaštitu za oči i lice. Nakon uporabe dobro oprati ruke. Čuvati odvojeno od izvora topline, iskre, otvorenog plamena i vrućih površina. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati ispuštanje proizvoda u okoliš i odložiti u skladu s lokalnim zakonima.

**NUSPOJAVE:** Nisu zabilježene nikakve nuspojave.

**DETALJNE UPUTE:** Proizvod rasprišti izravno na željenu površinu ili na krpu. Pažljivo istrjati čitavu površinu koje se dezinficira prije nego proizvod u potpunosti ispari i ostavi da se osuši.

Djelovanje	Standard*	Vrijeme (minuta)
Virucid	EN 14476 (test na poliovirus, adenovirus, norovirus, parvovirus, uključujući HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Baktericid	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Kvasci	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulocid	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Testovi provedeni u prijavljim uvjetima.

**VAŽNE NAPOMENE:** Sve informacije objavljene na bilo koji način, čak i prilikom demonstracije uporabe proizvoda, ne predstavljaju odstupanje od uputa za uporabu. Rukovatelj je dužan provjeriti je li proizvod prikladan za planiranu uporabu. Proizvođač nije odgovoran za štetu, ni prema trećim stranama, koja je rezultat nepridržavanja uputa, ili za neprimjerenu primjenu i u svakom slučaju u granicama vrijednosti isporučenog proizvoda.

### ISKLUČIVO ZA PROFESIONALNU UPORABU

**HU - HASZNÁLTAI UTASÍTÁSOK:** Fertőtlenítő és tisztítószor ovostechénai eszközök felületéhez. **KISZERELÉS:** 2500 ml-es tartályt. **HATÓANYAGOK:** 100 g Zeta 3 Soft és Soft Classic tartalmaz 34,4 g etanol, 14 g izopropanolt, nem ionos

felületaktív anyagokat, adalekanyagokat, segédanyagokat és vízet.

**ELEJENJAVATÁSOK:** Nincs semmilyen ismert ellenjavallat.

**FIGYELEM!** Javasoljuk, hogy a terméket mindig kis felületen próbálja ki, mielőtt az egész felületre alkalmazná. Gyűlékony gőzök és folyadék. Súlyos szemirritációt okoz. Ha szembe kerül, alaposan öblítsé át néhány percen keresztül. Vegye ki az esetleges kontaktlencséket, ha ez könnyen megtehető. Öblítse tovább. Ha a szemirritáció továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz. Tartalmaz: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Allergiás reakciók válthat ki. Amennyiben használata közben irritációt, vörösödést vagy túlérzékenységre utaló egyéb jeleket talál, ne használja tovább, és forduljon orvoshoz.

**ŐVINTÉZKÉZÉSEK:** Viseljen kesztyűt, szem- és arcvédeőt. Használhat után alaposan mosott kezét. Höförrástól, szikrától, nyílt lángtól és meleg felületektől tartsa távol. Ne cigarettázzon. A tartályt tartsa jól lezárva. A termék ne kerüljön a környezetbe, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

**MELLÉKHATÁSOK:** Nem tapasztaltak mellékhatásokat.

**UTASÍTÁSOK LÉPÉSŐRŐL LÉPÉSRE:** Fújja rá közvetlenül vagy egy ruhával a terméket a fertőtlenítendő felületre. Alaposan törölje át az egész fertőtlenítendő felületet, mielőtt a termék teljesen elpárologna, és hagyja megszáradni.

Tevékenység	Szabványok*	Behatási idő(k) (perc)
Virucid	EN 14476 (Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, beleértve HIV, HBV, HCV, H1N1, végezett tesztek) szabvány	1
Baktericid	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Elesztőgomba ölö	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulocid	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*A tesztek szennyezett körülmények között végeztek.

**FONTOS MEGJEGYZÉSEK:** A bármilyen formában kiadott esetleges információk, a bemutatók során is, nem érvénytelenítik a használati útmutatót. A gépkezelő feladata ellenőrizni, hogy a termék megfelel-e a tervezett használatának. A cég nem felel az olyan, akár harmadik félnek is okozott károkért, amelyek az utasítások be nem tartásából, a nem megfelelő alkalmazásból erednek, és mindenesetre a szállított termékek értékének határain belül.

### CSAK SZAKMAI HASZNÁLTAI

**SK - NÁVOD NA POUŽITÍ:** Čistiaci a dezinfekčný prostriedok pre zdravotnícke pomôcky. **BALENIE:** 2500 ml nádobo. **ÚČINNÉ LÁTKY:** 100 g prípravku Zeta 3 Soft a Soft Classic obsahuje 34,4 g etanolu, 14 g izopropanolu, neiónové povrchovo aktívne látky, aditíva, doplnkové látky a vodu podľa potreby na dosiahnutie konečného objemu 100 g.

**KONTRAINDIKÁCIE:** Nie je známa žiadna kontraindikácia.

**UPOZORNENIA:** Odporúčame, aby ste výrobok vždy vysúvali na ochránenom mieste, než ho aplikujete na celý povrch. Horľavá kvapalina a pary. Spôsobuje vážne podráždenie očí. V prípade kontaktu s očami si ich niekoľko minút vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak podráždenie očí pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

**PAŠALINIS POVEIKIS:** neaptikta jokio šalutinio poveikio. **ISSAMIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:** Užpurškite produkto ant dezinfekuojamo paviršiaus tiesiogiai arba naudokite šluostę. Kruopščiai nutrinkite visą dezinfekuojamą paviršių, kol produktas visiškai neišgaravo, ir palikite išdžiūti. **POVEIKIO SRITIS**

Poveikis	Standardai*	Trukmė (minutėmis)
Antivirsinis	EN 14476 (bandymai su polio virusu, adeno virusu, noro virusu, parvo virusu, iskaitant HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Antibakterinis	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Naikinantis miales	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulioodinis	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

**BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:** Noste rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár. Po použití si dôkladne umyte ruky. Uchovajte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, isker, otvoreného ohňa a zahriatych povrchov. Neľahajte. Nádobku uchovávajte tesne uzavretú. Neodhadzujte výrobok do voľného prostredia a odstraňte ho v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

**VEDĽAJŠIE ÚČINKY:** Vedľajšie účinky neboli zistené. **POKYNÝ KROK ZA KROKOM:** Nastriekajte prípravok priamo alebo naneste pomocou utierky na povrch čistenej zdravotníckej pomôcky. Pred úplným odparením prípravku starostlivo otrite celý povrch, ktorý hodláte dezinfikovať, a nechajte ho uschnúť.

**SPEKTRUM ÚČINKU**

Účinky	Predpisy*	Doba (v minútach)
Virucidné účinky	EN 14476 (testovaný na poliovirus, adenovirus, norovirus, parvovirus, vrátane HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Baktericídne účinky	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Kvasinokcidný	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulocídne účinky	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Testovanie bolo vykonané v znečistenom stave.

**DŮLEŽITÉ PŘIPOMENKY:** V prípade, že boli akýmkoľvek spôsobom vydané informácie, a to aj počas predvádzania, neznamená to, že neplatia údaje uvedené v návode na použitie. Pracovník obsluhy je povinný skontrolovať, či je výrobok vhodný na dané použitie. Firma nezodpovedá za škody, spôsobené aj tretími stranami, ktoré vznikli v dôsledku nedodržania pokynov alebo nevhodného použitia, ale v každom prípade v medziach hodnoty dodaných výrobkov.

#### LEN PRE PROFESIONÁLNE POUŽITIE

**LV - LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI:** Dezinfekcijas un mazgāšanas līdzeklis medicīnisko ierīsmu virsmām. **IEPAKŪJUMI:** 2500 ml iepakojuma. **AKTĪVĀS VIELAS:** 100 g Zeta 3 Soft un Soft Classic satur 34,4 g etanola, 14 g izopropanola, nejonu virsmaktīvās vielas, piedevās, palīgvielās un ūdens pēc nepieciešamības līdz 100 g.

**KONTRINDĪKĀCIJAS:** Kontrindikācijas nav zināmas.

**BRĪDINĀJUMI:** Iesakām vienmēr pārbaudīt līdzekli uz neliela laukuma pirms visas virsmas apstrādes. Uzliesmojšs šķidrums un tvāki. Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Saskaņē ar acīm: uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemiet kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un, ja to ir viegli izdarīt. Turpiniet skalot. Ja acu kairinājums nepazūd, vērsieties pie ārsta.

Sastāvs: (R)-P-MENTA-1,8-DIĒNS. Var izraisīt alerģisku reakciju. Ja lietošanas laikā rodas kairinājumi, apstrāumi vai citas paaugstinātas jutības pazīmes, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

**PIESARDZĪBAS PASĀKUMI:** Izmantot aizsargcimdus, acu aizsargus un sejas aizsargus. Pēc

izmantojanas kārtīgi nomazgāt rokas. Sargāti no karstuma, dzirksteļiem, atklātas uguns un karstām virsmām. Nesmekēt. Ivertini stingri noslēgt. Izvairieties no produkta izplatīšanas apkārtnē vidē un atbrievotes no to saskāņā ar vietējiem noteikumiem.

**BLAKNES:** Blaknes nav konstatētas.

**INSTRUKCIJA SOLI PA SOLIM:** Izsmidzināt līdzekli tieši uz dezinficējamās virsmas vai noslaukiet to ar lupatīņu. Rūpīgi noslaukiet visu dezinficējamo virsmu pirms līdzeklis pilnīgi izvaikos un ļaujiet tai nožūt.

Darbība	Standardi*	Laiks (minūtes)
Virucids	EN 14476 (pārbaudīts uz poliovirusa, adenovīnusa, norovīnusa, parovīnusa, ieskaitot HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Baktericīds	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Ar pretaugu iedarību	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulocīds	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Pārbaudes veiktas netīros apstākļos.

**SVARĪGAS PĪEZĪMES:** Jebkura informācija, kura ir sniegta jebkādā veidā, tai skaitā prezentāciju laikā, nevar būt uzskatāta par iemeslu atkāpties no ekspluatācijas norādījumiem. Operatora pienākums ir pārbaudīt, vai līdzeklis ir piemērots paredzētajam lietošanas mērķim. Uzņēmums nevar tikt saukts pie atbildības par zaudējumiem, tai skaitā attiecībā pret trešajām personām, kuri ir radušies norādījumu neievērošanas vai nepiemērotas lietošanas rezultātā, un jebkurā gadījumā atbildība nevar pārsniegt piegādāto produktu vērtību.

### TIKAI PROFESIONĀLAJ LIETOŠANAI

**LT - NAUDOJIMAS:** medicininii prietaisų paviršių dezinfekantas ir ploviklis. **PAKUOTĖS:** 2500 ml indelį. **VEIKLOSIS MEDŽIAGOS:** 100 g Zeta 3 Soft ir Soft Classic sudėtyje yra 34,4 g etanolio, 14 g izopropanolio, nejoninių paviršinio aktyvumo medžiagų, priedų, pagalbinųjų medžiagų ir 100 g reikalingas kiekis vandens

**KONTRAINDIKACIJOS:** nežinoma jokio kontraindikacija.

**PERSPĖJIMAI:** prieš naudojant ant visų paviršių, rekomenduojama pirmiausia visada išbandyti produkta nedideleje srityje. Degus skystis ir garai. Sukelia smarkų akių dirginimą. Jei pateko į akis, kelias minutes kruopščiai skalaukite. Išimkite kontaktinius lęšius, jei tai lengva padaryti. Skalaukite toliau. Jei akių dirginimas kartojasi, pasitarkite su gydytoju. Sudėtyje yra: (R)-P-MENTA-1,8-DIENO. Gali sukelti alerginę reakciją. Jei naudojanti atsiranda sudirginimų, paraudimų arba kitų padidinto jautrumo požymių, nebenaudokite ir pasitarkite su gydytoju.

**ATSARGUMS PRIEMONĖS:** mūvėkite pirštines, akių ir veido apsaugą. Po naudojimo kruopščiai nusiplaukite rankas. Laikykite atokiau nuo karščio šaltinių, žiežirbų, atviro ugnies ir įkaitusių paviršių. Nerūkykite. Pakuotę laikykite sandariai uždaryta. Neišmeskite produkto į aplinką ir šalinikite pagal vietinius standartus.

**PAŠALINIS POVEIKIS:** neaptikta jokio šalutinio poveikio.

**ISSAMIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:** Užpurškite produkto ant dezinfekuojamo paviršiaus tiesiogiai arba naudokite šluostę. Kruopščiai nutrinkite visą dezinfekuojamą paviršių, kol produktas visiškai neišgaravo, ir palikite išdžiūti.

Poveikis	Standardai*	Trukmė (minutėmis)
Antivirsinis	EN 14476 (bandymai su polio virusu, adeno virusu, noro virusu, parvo virusu, iskaitant HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Antibakterinis	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Naikinantis miales	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulioodinis	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Bandymai atlikti esant nešvarumų.

**SVARBŪS PASTEBĖJIMAI:** bet kokia kokiu nors būdu, net ir demonstruojant pateikta informacija negali nukrypti nuo naudojimo instrukcijų. Naudojotas privalo patikrinti, ar produktas tinka numatytai paskirčiai. Bendrovė negali būti laikoma atsakinga už žalą, net ir padarytą trečių šalių, kuri atsirado todėl, kad nebuvo laikomasi instrukcijų ir nebuvo tinkamai naudojama ir nebuvo laikomasi tiekiamų produkty naudojim apbrojimų.

### TIK PROFESIONALIAM NAUDOJIMUI.

**ET - KASUTUSUJUHEND:** Desinfiteeriv ja puhastusaine meditsiiniseademete pindadele. **PAKENDID:** 2500 ml mahutit. **TOIMEAINED:** 100 g Zeta 3 Soft ja Soft Classic puhastusainet sisaldab 34,4 g etanooli, 14 g isopropanooli, mitteiooniseid pindaktiivseid aineid, lisaaineid, abiaineid ja vett piisavas koguses kuni 100.

**VASTUNDIUSTUSED:** Et ole teada.

**HOIATUSED:** Soovimata proviida alati toodet enne kogu pinna töötlemist piiratud alal. Vedelik ja selle aurud on tuleohtlikud. Põhjustab tõsist silmaärritust. Loputage silma sattumise korral silmi põhjalikult mui minutit. Eemaldage kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkake loptomatki. Kui silmaärritus jätkub, konsulteerige arstiga.

Sisaldab: (R)-P-MENTA-1,8-DIÉEN. Võib põhjustada allergilist reaktsiooni. Kui toote kasutamise ajal esineb ärritust, punetust või muid älitundlikkuse märke, lõpetage kasutamine ja konsulteerige arstiga. **ETTEVAATUSED:** Kandke kindaid, kaitseprille ja kaitsemaski. Peske käsi hoolikalt pärast kasutamist. Hoidke eemal kuumusest, sädemetest, leekidest ja kuumadest pindadest. Ärge süstages. Hoidke pakendit tihedalt suletuna. Vältige toote sattumist keskkonda ja lõppplastusse see vastavalt kohalikele nõuetele. **KÕRVALTOIMED:** Kõrvalahnte ei esine.

**TEGEVUSKAIKAI:** Pihustage toodet otse desinfitseeritava pinnale või kandke see peale lapiga. Hõruuge põhjalikult kogu desinfitseeritvat pinda enne kui toode on täielikult aurustunud ning laske kuivada.

Tevetus	Standardid*	Aeg (minutid)
Viruüsidne	EN 14476 (katsetatud poliovirusse, adenovirusse, norovirusse, parvovirussega, k.a. HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Baktentsiidne	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Pärmseenelst	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkuloüsidne	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Katsed on teostatud mustades tingimustes.

**OLULISED MÄRKUSED:** Võimalikud mistahes muul moel (k.a. demostratsiooneid käigus) avaldatud andmed ei kujuta endast kasutusjuhendi muudatusi. Kasutaja peab kontrollima, kas toode sobib ettenähtud kasutusotstarbeks. Tootja ei vastuta kahju eest (ka kolmandatele isikutele), mis tuleneb kasutusjuhendi eiramisest ja valest kasutamisest, ning igal juhul piirbud vastutus tamituid toodete väärtusega.

#### AINULT PROFESSIONAALSEKS KASUTAMISEKS

**ВГ - УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА:** Дезинфекционно и почистващо средство за повърхности на медицинскии уреди.

**ОПЛАКОВКИ:** Тубага 2500 ml.

**АКТИВНИ СЪСТАВИК:** 100 g Zeta 3 Soft и Soft Classic съдържа 34,4 g етанол, 14 g изoproпанол, нейонни ПАВ, добавки, помощни вещества и вода до 100 g.

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:** Не са известни противопоказания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** Препоръчително е винаги да изпробоване продукта върху малък участък, преди да преминете към цялата повърхност. Запалими и техноно и изпарения. Предизвиква сериозно дразнене на очите. При контакт с очите да се изплакнат внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свавете контактните лещи, ако има такива, и доколкото това е възможно. Продължавайте да премивате. Ако дразненето на очите продължава, да се потърси медицинска помощ. **Съдържа:** (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Може да предизвика алергична реакция. Ако по време на употреба се появят дразнене, зачервяване или други признаци на свръхчувствителност, да се преустанови употребата и да се потърси лекарска помощ.

**ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:** Да се носят ръкавици, предпазни средства за очите и лицето. Старателно измийте ръцете след употреба. Да се държи далеч от източници на топлина, искри, открит пламък и нагрети повърхности. Да не се пуши. Съдът да се държи плътно затворен. Да се избягва разпильването в околната среда, да се избягва в съответствие с местните разпоредби. **НЕЖЕЛАНИ РЕАЦИИ:** Не са установени нежелани реакции.

**ИНСТРУКЦИИ СЪЛКА ПО СЪЛКА:** Напръскайте продукта директно или чрез кърпа върху повърхността за дезинфекциране. Изтъркайте старателно цялата повърхност за дезинфекциране преди пълното изпаряване на продукта и оставете да изсъхне. **СПЕКЪРЪ НА ДЕЙСТВИЕ**

Активност	Standardи*	Време на действие (минути)
Вирусцидна	EN 14476 (тествана върху Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, включително HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Бактерицидна	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Дрождоцидно	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Туберкулоцидно	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Тестване са направени в мърсьо условия.

**ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ:** Информацията, предоставена по какъвто и да е начин, включително по време на демонстрацията, не отменя инструкциите за употреба. Операторът е длъжен да провери дали продуктът е подходящ за предвиденото приложение. Компанията не може да бъде държана отговорна за щети, включително на трети лица, в резултат от неспазване на инструкциите или неподходящо приложение; отговорността ѝ е в рамките на стойността на доставените продукти.

### САМО ЗА ПРОЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА

**ZH - 适用范围：** 消毒并清洁医疗设备表面。 **包装：** 2500 ml 瓶子。 **活性成分：** 每100 g Zeta 3 Soft及Soft Classic含有34.4 g乙醇、14 g异丙醇、非离子表面活性剂、添加剂、辅助成分和适量水以稀释至100。 **禁忌用途：** 无已知禁忌用途。 **警示信息：** 建议在有限区域上试用本产品，之后再在整个表面上使用。易燃液体和蒸汽。导致眼睛严重刺激。如与眼睛接触，用水小心冲洗数分钟。如有可能，取出隐形眼镜。继续用水冲洗。如果眼睛刺激持续，请咨询医生。

**含有：** (R)-(+)-柠烯。可能导致过敏反应。使用过程中，如果发现刺激、红肿或其它过敏症状，暂停使用并咨询医师。 **注意事项：** 穿戴手套、保护眼睛和面部。使用之后仔细洗手。远离热源、火花、明火、加热表面。禁止吸烟。盖好容器。不可将本产品弃置于环境中，请根据当地法律法规规定废弃处置。 **连带效应：** 没有发现连带效应。 **使用步骤：** 将产品直接喷洒在需要消毒的表面，或用抹布涂抹于表面。仔细擦拭需要消毒的整个产品表面，之后令产品完全蒸发并晾干。 **作用范围**

作用	规范*	时间（分钟）
----	-----	--------



**Zeta 3 Soft**
**IT - INDICAZIONI PER L'USO:** Disinfettante e detergente per superfici di dispositivi medici.

**CONFEZIONI:** Tanica da 2500 ml.

**PRINCIPI ATTIVI:** 100 g di Zeta 3 Soft e Soft Classic contengono 34,4 g di etanolo, 14 g di isopropanolo, tensioattivi non ionici, additivi, ausiliari ed acqua q.b. a 100 g.

**CONTROINDICAZIONI:** Nessuna controindicazione conosciuta.

**AVVERTENZE:** Si consiglia di provare sempre il prodotto su una zona limitata prima di procedere su tutta la superficie. Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. In caso di contatto con gli occhi sciaccquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciaccquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
**CONTROINDICAZIONI:** Nessuna controindicazione conosciuta.

**AVVERTENZE:** Si consiglia di provare sempre il prodotto su una zona limitata prima di procedere su tutta la superficie. Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. In caso di contatto con gli occhi sciaccquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciaccquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
**PRECAUZIONI:** Indossare guanti, protezione per gli occhi e il viso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Tenere lontano da fonti di calore, scintille, fiamme libere e superfici riscaldate. Non fumare. Tenere il recipiente ben chiuso. Evitare di disperdere il prodotto nell'ambiente e smaltire in conformità alle norme locali.

**EFFETTI COLLATERALI:** Non sono stati riscontrati effetti collaterali.

**ISTRUZIONI PASSO-PASSO:** Sprazzare direttamente o attraverso un panno il prodotto sulla superficie da disinfettare. Strofinare accuratamente tutta la superficie da disinfettare prima della completa evaporazione del prodotto e lasciare asciugare.

**SPETTRO D'AZIONE**

Attività	Norme*	Tempi (minuti)
Virucida	EN 14476 (test su Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, inclusi HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Battericida	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Lievitocida	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tubercolocida	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Test effettuati in condizioni di sporcio.

**OSSERVAZIONI IMPORTANTI:** Le eventuali informazioni rilasciate in qualunque modo, anche durante le dimostrazioni, non rappresentano deroga delle istruzioni d'uso. L'operatore è tenuto a controllare se il prodotto è idoneo all'applicazione prevista. L'Azienda non potrà essere ritenuta responsabile dei danni, anche di terzi, che siano conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni o dell'ineffonetà all'applicazione e, comunque, nei limiti del valore dei prodotti forniti.

**SOLO PER USO PROFESSIONALE**

**EN - INSTRUCTIONS FOR USE:** Disinfectant and cleaner for medical device surfaces.

**PACKS:** 2500 ml container.

**ACTIVE INGREDIENTS:** 100 g of Zeta 3 Soft and Soft Classic contain 34.4 g ethanol, 14 g isopropanol, non-ionic surfactants, additives, auxiliaries and water to 100 g.

**CONTRAINDICATIONS:** No known contraindications.

**WARNINGS:** We always recommend testing the product on a small area before proceeding to treat the entire surface. Flammable liquid and vapors. Causes serious eye irritation. In the event of contact with eyes, rinse thoroughly for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing. If the eye irritation persists, consult a doctor.

Contains: (R)-P-MENTHA-1,8-DIEN. May cause an allergic reaction. If irritation, reddening or other signs of hypersensitivity occur during use, stop the eyes and consult a doctor.

**PRECAUTIONS:** Wear gloves and protect using and stop. Wash the hands thoroughly after use. Keep away from sources of heat, sparks, naked flames and hot surfaces. Do not smoke. Keep in a tightly-closed container. Do not dispose of the product in the environment; dispose in accordance with local laws and regulations.

**SIDE EFFECTS:** No side effects have been noted.

**STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS:** Spray the product onto the surface to be disinfected directly or through a cloth. Wipe the entire surface to be disinfected thoroughly before the product has evaporated completely, then leave to dry.

**SPECTRUM OF ACTION**

Activity	Standards*	Time (minutes)
Virucidal	EN 14476 (tested on Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, including HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericidal	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Yeasticidal	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculoicidal	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Tests performed in dirty conditions.

**IMPORTANT NOTES:** The instructions must be observed, irrespective of possible information given in any other way, including during demonstrations. It is the operator's responsibility to ensure that the product is suitable for the application in question. The Company is not liable for possible damage, including to third parties, deriving from failure to observe the instructions or inappropriate use of the product and in any case within the limits of the value of the products supplied.

**FOR PROFESSIONAL USE ONLY**

**FR - DOMAINE D'UTILISATION:** Désinfectant et nettoyant pour surfaces de dispositifs médicaux.

**CONDITIONNEMENT:** Bidon de 2500 ml.

**PRINCIPIES ACTIFS:** 100 g de Zeta 3 Soft e Soft Classic contiennent 34,4 g d'éthanol, 14 g d'isopropanol, tensioactifs non ioniques, additifs, auxiliaires et eau q.s. à 100 g.

**CONTRE-INDICATIONS:** Aucune contre-indication connue.

**PRÉCAUTIONS:** Il est conseillé de toujours tester le produit sur une petite zone avant de l'appliquer sur toute la surface. Liquide et vapeurs inflammables. Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de contact avec les yeux rincer avec précaution pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation persiste consulter un médecin.

Contient: (R)-P-MENTHA-1,8-DIÈNE. Peut provoquer une réaction allergique. En cas d'irritations, rougeurs ou d'autres signes d'hypersensibilité lors de l'utilisation, arrêter d'utiliser le produit et

consulter un médecin.

**PRÉCAUTIONS:** Porter des gants, un appareil de protection des yeux et du visage. Se laver soigneusement les mains après l'utilisation. Tenir éloigné de toute source de chaleur, étincelles, flammes nues et surfaces chaudes. Ne pas fumer. Conserver le récipient bien fermé. Éviter de disperser le produit dans la nature et l'éliminer conformément aux normes locales.

**EFFETS COLLATÉRAUX:** Aucun effet collatéral n'a été constaté.

**IINSTRUCTIONS PAS À PAS:** Vaporiser le produit directement sur la surface à désinfecter ou sur une lavette. Frotter énergiquement toute la surface à désinfecter avant évaporation complète du produit et laisser sécher.

**SPECTRE D'ACTIVITÉ**

Activité	Normes*	Temps (minutes)
Virucide	EN 14476 (test sur Poliovirus, Adénovirus, Norovirus, Parvovirus, y compris HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactéricide	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P.aeruginosa, E. hirae)	5
Lévéuricide	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculocide	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Tests effectués dans des conditions de saleté.

**OBSERVATIONS IMPORTANTES:** Les informations éventuellement données, de quelque manière que ce soit, y compris au cours des démonstrations, ne remplacent pas les instructions d'emploi. L'opérateur est tenu de contrôler si le produit est adapté à l'application prévue. L'entreprise ne pourra être tenue pour responsable des dommages, y compris causés à des tiers, dus au non-respect des instructions ou à l'utilisation d'un produit non adapté et, dans tous les cas, dans la limite de la valeur des produits fournis.

**POUR USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT**

**ES - INDICACIONES PARA EL USO:** Desinfectante y detergente para superficies de dispositivos médicos.

**ENVASES:** Bidón de 2500 ml.

**PRINCIPIOS ACTIVOS:** 100 g de Zeta 3 Soft y Soft Classic contienen 34,4 g de etanol, 14 g de isopropanol, tensioactivos no iónicos, aditivos, coadyuvantes y agua suficiente para alcanzar los 100 g.

**CONTRAINDICACIONES:** No se conocen contraindicaciones.

**ADVERTENCIAS:** Se aconseja probar siempre el producto en una zona limitada antes de usarlo en toda la superficie. Líquidos y vapores inflamables. Provoca graves irritaciones oculares. En caso de contacto con los ojos, enjuagar metulosamente durante mucho tiempo. Quitease las lentillas si es posible. Siga aclarando. Si la irritación de los ojos persiste, consulte a un médico.

Contiene: (R)-P-MENTHA-1,8-DIÈNE. Puede provocar una reacción alérgica. En caso de producirse irritaciones, rojeces u otros signos de hipersensibilidad durante el uso, interrumpa el uso y consulte a un médico.

**PRECAUCIONES:** Se han de usar y proteger, protección para los ojos y la cara. Las manos se han de lavar metulososamente después del uso. Manténgase alejado de fuentes de calor, chispas, llamas libres y superficies calientes. No fumar. Mantenga el recipiente perfectamente cerrado. El producto no se ha de tirar, debe eliminarse en cumplimiento de las normas locales.

**EFECTOS COLATERALES:** No se han detectado efectos colaterales.

**IINSTRUCCIONES PASO A PASO:** Pulverice directamente o en un paño el producto para desinfectar la superficie. Frote metulosamente toda la superficie a desinfectar antes de la evaporación completa del producto y deje secar.

**CAMPO DE ACCIÓN**

Actividad	Normas*	Tempos (minutos)
Virucida	EN 14476 (test en Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus incluidos HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericida	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Léveduricida	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculocida	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Pruebas efectuadas en condiciones de suciedad.

**OBSERVACIONES IMPORTANTES:** La información facilitada en cualquier modo, también durante las demostraciones, no deroga las instrucciones de uso. El operador ha de controlar la idoneidad del producto para la aplicación contemplada. La Empresa queda eximida de los daños, también causados a terceros, imputables al incumplimiento de las instrucciones o a la no idoneidad de la aplicación y, siempre, dentro de los límites del valor de los productos suministrados.

**SOLAMENTE PARA USO PROFESIONAL**

**DE - GEBRAUCHSANLEITUNG:** Desinfektions- und Reinigungsmittel für Oberflächen von Medizinprodukten.

**PACKUNGEN:** 2500 ml kanister.

**WIRKSTOFFE:** 100 g Zeta 3 Soft und Soft Classic enthalten 34,4 g Ethanol, 14 g Isopropanol, nicht-ionische Tenside, Additive, Hilfsstoffe und Wasser.

**GENEGENZEIGEN:** Keine Gegenanzeige bekannt.

**WARNHINWEISE:** Es wird empfohlen, das Produkt an einer unauffälligen Stelle auszuprobieren, bevor es auf der ganzen Fläche verwendet wird. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Bei Kontakt mit den Augen einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Bei anhaltender Augenreizung ärztlichen Rat einholen.

Enthält: (R)-P-MENTHA-1,8-DIEN. Kann eine allergische Reaktion hervorrufen. Sollten beim Gebrauch Reizungen, Rötungen oder sonstige Zeichen der Überempfindlichkeit auftreten, das Produkt nicht mehr verwenden und einen Arzt aufsuchen.

**VORSICHTSMASSNAHMEN:** Handschuhe, Augen- und Gesichtsschutz tragen. Nach dem Gebrauch die Hände sorgfältig waschen. Fern von Wärmequellen, Funken, offenem Feuer und beheizten Flächen halten. Nicht rauchen. Den Behälter gut verschlossen halten. Das Produkt darf nicht in die Umwelt freigesetzt und muss entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

**NEBENWIRKUNGEN:** Es wurden keine Nebenwirkungen festgestellt.

**SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG:** Das Produkt direkt auf die zu desinfizierende Fläche oder auf ein Tuch sprühen.

Die zu desinfizierende Fläche sorgfältig abreiben, bevor das Produkt vollständig verdampft ist, und trocken lassen.

**WIRKSAMKEIT**

Wirksamkeit	Normen*	Zeiten (Minuten)
Viruzid	EN 14476 (getestet gegen Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, einschließllich HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bakterizid	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P.aeruginosa, E. hirae)	5
Leveruzid	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkuluzid	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Tests durchgeführt in schmutzigen Bedingungen.

**WICHTIGE HINWEISE:** Informationen jeder Art, auch während der Vorführungen, stellen keine Abweichung von der Gebrauchsanleitung dar. Der Anwender muss prüfen, ob das Produkt für die geplante Verwendung geeignet ist. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden, auch nicht Dritter, die infolge der Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung oder ungeeigneter Verwendung entstanden sind, und nur im Rahmen des Werts der gelieferten Produkte.

**NUR FÜR GEWERBLICHEN GEBRAUCH**

**PT - INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** Desinfetante e detergente para superfícies de dispositivos médicos.

**EMBALAGENS:** Recipiente de 2500 ml.

**PRINCÍPIOS ATIVOS:** 100 g de Zeta 3 Soft e Soft Classic contêm 34,4 g de etanol, 14 g de isopropanol, não iónicos, aditivos, auxiliares e água q.b. a 100.

**CONTRAINDICAÇÕES:** Nenhuma contraindicação conhecida.

**ADVERTÊNCIAS:** É aconselhável experimentar sempre o produto numa zona limitada antes de proceder em toda a superfície. Líquido e vapores inflamáveis. Provoca irritação ocular grave. Em caso de contacto com os olhos, enxaguar cuidadosamente durante bastantes minutos. Retirar eventuais lentes de contacto, se for fácil fazê-lo. Continuar a enxaguar. Se a irritação nos olhos persistir, consultar um médico.

Contém: (R)-P-MENTHA-1,8-DIENE. Pode provocar uma reação alérgica. Se, durante a utilização, ocorrerem irritações, vermelhidões ou outros sinais de hipersensibilidade, interromper a utilização e consultar um médico.

**PRECAUÇÕES:** Usar luvas, proteção para os olhos e para o rosto. Lavar bem as mãos após a utilização. Manter afastado de fontes de calor, físcas, chamas abertas e superfícies aquecidas. Não fumar. Manter o recipiente bem fechado. Não abandonar o produto no meio ambiente e eliminar de acordo com as normas locais.

**EFEITOS COLATERAIS:** Não foram encontrados efeitos colaterais.

**IINSTRUÇÕES PASSO-A-PASSO:** Pulverizar a superfície a desinfectar diretamente com o produto ou através de um pano.

Esfregar bem toda a superfície a desinfectar antes da total evaporação do produto e deixar secar.

**ESPECTRO DE AÇÃO**

Atividade	Normas*	Tempos (minutos)
Virucida	EN 14476 (teste em Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, incluindo HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericida	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Léveduricida	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculocida	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Testes efetuados em condições de sujidade.

**OBSERVAÇÕES IMPORTANTES:** As eventuais informações fornecidas seja de que forma for, até mesmo durante as demonstrações, não constituem uma derrogação às instruções de utilização. O operador deve verificar se o produto é adequado à aplicação prevista. A Empresa não poderá ser considerada responsável por danos, inclusivamente de terceiros, que derivem do incumprimento das instruções ou da inadequação à aplicação e, em todo o caso, dentro dos limites do valor dos produtos fornecidos.

**APENAS PARA USO PROFESSIONAL**

**NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN:** Ontsmettingsmiddel en reinigingsmiddel voor oppervlakken van medische hulpmiddelen.

**VERPAKKINGEN:** Tankje van 2500 ml.

**WERKZAME BESTANDDELEN:** 100 g Zeta 3 Soft en Soft Classic bevat 34,4 g di ethanol, 14 g isopropanol, niet-ionische oppervlakte-actieve stoffen, additieven, hulpstoffen en water q.s. tot 100.

**CONTRA-INDICATIES:** Geen enkele contra-indicatie is bekend.

**WAARSCHUWINGEN:** Men adviseert om het product altijd eerst op een kleine zone te testen alvorens het op het volledige oppervlak te gebruiken. Ontvlambare vloeistof en dampen. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bij contact met de ogen gedurende enkele minuten grondig uitspoelen. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spelen. Als oogirritatie aanhoudt, een arts raadplegen.

Bevat: (R)-P-MENTHA-1,8-DIËEN. Kan allergische reacties veroorzaken. Als tijdens het gebruik irritatie, roodheid of andere tekenen van overgevoeligheid optreden, stoppen met het gebruik en een arts raadplegen.

**VOORZORGEN:** Handschoenen, oogbescherming en gelaatsbescherming dragen. De handen zorgvuldig wassen na het gebruik. Uit de buurt van warmtebronnen, vonken, open vlammen en hete oppervlakken houden. Niet roken. De recipient goed gesloten houden. Het product niet in het milieu lozen en volgens de plaatselijke voorschriften verwerken.

**BIJWERKINGEN:** Er zijn geen bekende bijwerkingen.

**STAP VOOR STAP INSTRUCTIES:** Sprei het product rechtstreeks of via een doek op het oppervlak dat ontsmet moet worden. Wrijf zorgvuldig over het volledige oppervlak dat ontsmet moet worden voordat het product volledig is verdampd en laat het opdrogen.

**WERKINGSPECTRUM**

Activiteit	Normen*	Tijden (minuten)
Virucide	EN 14476 (test op Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, met inbegrip van HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericide	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P.aeruginosa, E. hirae)	5
Gistdodend	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberculocide	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Tests uitgevoerd onder volle omstandigheden.

**DA - BRUGSANVIJNINGER:** Desinficerings- og rengøringsmiddel til overflader på medicinsk udstyr.
**PAKNINGER:** Beholderen med 2500 ml.
**AKTIVE STOFFER:** 100 g Zeta 3 Soft og Soft Classic indeholder 34,4 g ethanol, 14 g isopropanol, non-ioniske overfladeaktive stoffer, hjælpestoffer og vand op til 100 g.
**KONTRINDIKATIONER:** Der findes ingen kendte kontraindikationer.
**ADVARSLER:** Produktet bør altid anvendes på en begrænset overflade, for det anvendes på hele overfladen. Brændbar væske og brændbare dampe. Forsårger alvorlige øjenirritationer. I tilfælde af kontakt skal du skylle øjnene omhyggeligt i flere minutter. Hvis du bruger kontaktlinser, skal du om muligt tage dem ud. Bliv ved med at skylle øjnene. Du skal også løse læge, hvis øjenirritationen vedvarer.
**Indeholder:** (R)-P-MENTHA-1,8-DIEN. Kan forårsage en allergisk reaktion. Hvis der under anvendelsen forekommer irritationer, rødem eller andre tegn på overfølsomhed, skal du holde op med at anvende produktet og kontakte en læge.
**FORHOLDSREGLER:** Anvend handsker samt øjen- og ansigtsbeskyttelse. Vask hænderne grundigt efter brug. Hold produktet på afstand af varmekilder, gnister, åbne flammer og opvarmede overflader. Rygning ikke tilladt. Sørg for, at beholderen lukkes omhyggeligt. Sørg for, at produktet ikke udfældes i naturen, og bortskaf det i henhold til den lokale lovgivning.
**BIVIRKNINGER:** Der er ikke blevet konstateret nogen bivirkninger.
**ANVISNINGER TIL FRIT SPRAY:** Produktet direkte på den overflade, der skal desinficeres, eller anvend en klud. Gnid omhyggeligt hele overfladen, der skal desinficeres, for produktet fordamper helt, og lad overfladen tørre.
**WIRKINGSPEKTRETUM**

**FI - KÄYTTÖOHJEET:** Desinfiointiaine ja pesuaine lääkinällisten laitteiden pintojen puhdistukseen.
**PAKKAUKSET:** Säiliö, 2500 ml.
**VAIKUTTAVAT AINEET:** 100 g Zeta 3 Soft- ja Soft Classic -tuotetta sisältävät 34,4 g etanolia, 14 g isopropanolia, ionittomia pinta-aktiivisia aineita, lisäaineita, apuaineita ja vettä q.s., kunnes 100.
**VASTA-AIHEET:** Ei tunnettuja vasta-aiheita.
**VAROITUKSET:** Suositellaan aina kokeilemaan tuotetta rajoitetulle alueelle ennen koko pinnan käsittelyä. Sytyvä neste ja höyry. Ärsyttävä voimakkaasti silmiä. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhdo huolellisesti vedellä usein muutamin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhomista. Jos silmää ärsytys jatkuu, hakeudu lääkäriin.
**Sisältää:** (R)-P-MENTA-1,8-DIENI. Voi aiheuttaa allergisen reaktion. Jos käytön aikana havaitaan aistymusta tai muita herkistymisoireita, keskeytä käyttö ja hakeudu lääkäriin.

**VAROITUKSET:** Käytä suojauskäineitä, silmiensuojainta ja kasvosuojainta. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Suojaa lämmöltä, kipinöiltä, avotulelta ja kuumilta pinnoilta. Tupakointi kielletty. Säilytä tiiviisti suljettuna. Vältettävä päästämistä tuotetta ympäristöön ja hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

**HAITTAVAIKUTUKSET:** Ei ole havaittu haittavaikutuksia.

**VAIHTEITAISET OHJEET:** Ruisukita tuotetta suoraan tai liinaa käyttämällä desinfiotavalle pinnalle.

Hanka huolellisesti koko desinfiotava pinta ennen kuin tuote haihtuu kokonaan ja anna kuivua.

**VAIKUTUSALUE**

Toiminto	Normit*	Ajat (minuuttia)
Virucidinen	EN 14476 (testattu poliovirusilla, adenovirusilla, norovirusilla, parvovirusilla mukaan lukien HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bakterisidinen	EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Hivaa estävä aine	EN 13624, EN 14562 (C. albicans)	5
Tuberkulosidinen	EN 14348, EN 14563 (M. terrae)	5

\*Testi suoritettu liikkeissä olosuhteissa.

**TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA:** Mahdolliset missä tahansa muodossa annetut tiedot, myös esittely aikana, eivät muodosta poikkeusta käyttöohjeille. Käyttäjän velvollisuus on tarkastaa, että tuote soveltuu suunnitellutta käyttöä varten. Yritystä ei voida pitää vastuullisena, ei myöskään kolmansille osapuolille, vahingoista, jotka aiheutuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai käytön sopimattomuudesta ja joka tapauksessa se rajoittuu toimitettujen tuotteiden arvoon.

**VAIN AMMATTIKÄYTTÖÖN.**

**EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Απολυμαντικό και καθαριστικό για επιφανείες ιατρικών εργαλείων και εξοπλισμού.
**ΣΥΣΤΕΥΑΣΙΕΣ:** δεξαμενή των 2500 ml.
**ΕΠΙΡΡΑΣΤΑΤΙΚΑ:** 100 g Zeta 3 Soft και Soft Classic περιέχουν 34,4 g αιθανόλης, 14 g ισoproπoνόλης, μη ιονικά ταισενεργά, πρόσθετα, έκδοχα και νερό έως τα 100.
**ΑΝΤΕΝΔΙΩΣΕΙΣ:** Καμία γνωστή αντένδωση.
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:** Συνιστάται να δοκιμάσετε πάντα το προϊόν σε περιορισμένη περιοχή πριν προχωρήσετε με ολόκληρη την επιφάνεια. Εύφλεκτο υγρό και αισπί. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός, συμβουλευθείτε γιατρό.
**Περίεχ:** (R)-P-MENTHA-1,8-DIEN. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης προκληθούν ερεθισμοί, ερυθρήματα ή άλλα σημάδια υπερευαισθησίας, διακομίτε τη χρήση και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

**ΑΝΤΕΝΔΙΩΣΕΙΣ:** Καμία γνωστή αντένδωση.
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:** Συνιστάται να δοκιμάσετε πάντα το προϊόν σε περιορισμένη περιοχή πριν προχωρήσετε με ολόκληρη την επιφάνεια. Εύφλεκτο υγρό και αισπί. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός, συμβουλευθείτε γιατρό.
**Περίεχ:** (R)-P-MENTHA-1,8-DIEN. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Ομ det under användning uppstår irritation, rodnad eller andra tecken på överkänslighet, sluta använda produkten och sök läkarknjälp.
**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:** Bär handskar, ögon- och ansiktsskydd. Tvätta händerna noggrant efter användning. Håll på avstånd från värme, gnistor, öppna lågor och uppvärmda ytor. Rök inte. Håll behållaren väl tillsluten. Undvik att kasta produkten i miljön och skaffa bort i överensstämmande med lokala standarder.

**BIVIRKNINGAR:** Inga bivirkningar har påträffats.
**STEG-FÖR-STEGINSTRUKTIONER:** Spruta produkten direkt på ytan som ska desinfekteras eller använd en duk. Gnid noggrant hela ytan som ska desinfekteras innan produkten förångats och låt torka.
**AKTIONSRADIE**

Verkan	Standard*	Tid (minuter)
Virucida	SS EN 14476 (test på Poliovirus, Adenovirus, Norovirus, Parvovirus, inklusive HIV, HBV, HCV, H1N1)	1
Bactericid</		